

---

**Председатель: Нидерланды****447-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА**

1. Дата: четверг, 10 апреля 2003 года

Открытие: 10 час. 05 мин.

Заккрытие: 13 час. 35 мин.

2. Председатель: г-н Ю. де Виссер  
г-н К. Воскюлер

Перед началом рассмотрения вопросов повестки дня Председатель от имени Постоянного совета выразил соболезнование в связи с гибелью г-на Гизо Грдзелидзе, старшего сотрудника по проектам бюро Координатора проектов ОБСЕ в Украине.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Решения:

Пункт 1 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ДЖОРДЖА СОРОСА**

Председатель, г-н Джордж Сорос (PC.DEL/360/03), Греция – Европейский союз (присоединились вступающие страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, а также ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция) (PC.DEL/405/03), Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Грузия, Армения, Узбекистан, Молдова, Румыния (PC.DEL/397/03 Restr.), бывшая югославская Республика Македония, Таджикистан, Венгрия, Сербия и Черногория, Украина, Беларусь

Пункт 2 повестки дня: **ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ**

а) *Доклад Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации:* Представитель по вопросам свободы средств массовой информации (FOM.GAL/5/03), Греция – Европейский союз (присоединились вступающие страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, а также ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция) (PC.DEL/406/03), Украина, Председатель, Российская Федерация, Беларусь, Соединенные Штаты Америки

- b) *Поездка делегации послов государств – участников ОБСЕ в Грузию 28 марта – 1 апреля 2003 года:* Грузия, Греция – Европейский союз (присоединились вступающие страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, а также ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция) (PC.DEL/404/03), Соединенные Штаты Америки, Молдова (также от имени Азербайджана и Украины) (PC.DEL/369/03 Restr.), Канада, Норвегия, Российская Федерация, Председатель
- c) *Задержание г-на Раджича в Хорватии по ордеру Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии:* Соединенные Штаты Америки, Канада, Хорватия (PC.DEL/396/03)
- d) *Отмена Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии ордера на арест г-на Бобетко:* Хорватия
- e) *Смертная казнь в Соединенных Штатах Америки:* Греция – Европейский союз (присоединились вступающие страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, а также ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция) (PC.DEL/402/03), Норвегия, Соединенные Штаты Америки
- f) *Ратификация Румынией Дополнительного протокола No. 13 к Европейской конвенции о правах человека:* Румыния
- g) *Шестая встреча на высшем уровне в рамках Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, состоявшаяся в Белграде 9 апреля 2003 года:* Сербия и Черногория
- h) *Гибель г-на Гизо Грдзелидзе в Украине:* Украина, Грузия

Пункт 3 повестки дня: ПРОЕКТ ЕДИНОЙ ПЛАТФОРМЫ, КОТОРЫЙ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕН ЗАПАДНОБАЛКАНСКИМ ГОСУДАРСТВАМ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К ОХРИДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ 22-23 МАЯ 2003 ГОДА

Председатель, Российская Федерация, Греция – Европейский союз, Сербия и Черногория, Армения, Албания

Пункт 4 повестки дня: ДОКЛАД КООРДИНАТОРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБСЕ В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИКИ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ О ТРЕТЬЕМ СЕМИНАРЕ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К ОДИННАДЦАТОЙ ВСТРЕЧЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА

Председатель, Координатор деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды, Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Узбекистан

Пункт 5 повестки дня: ПОДГОТОВКА К ОДИННАДЦАТОЙ ВСТРЕЧЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА

Председатель, Греция – Европейский союз (Европейская комиссия)  
(присоединились вступающие страны Кипр, Чешская Республика, Эстония,  
Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия и Словения, а также  
ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция) (PC.DEL/403/03),  
Российская Федерация, Канада

Пункт 6 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПОВЕСТКЕ ДНЯ, РАСПИСАНИИ И  
ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ УСЛОВИЯХ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение No. 539 (PC.DEC/539) о  
повестке дня, расписании и других организационных условиях  
Конференции по глобализации; текст Решения прилагается к настоящему  
Журналу.

Пункт 7 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПОВЕСТКЕ ДНЯ, РАСПИСАНИИ И  
ОРГАНИЗАЦИОННЫХ УСЛОВИЯХ ЕЖЕГОДНОЙ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В  
ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ (принято не было)

Председатель, Азербайджан, Грузия, Соединенные Штаты Америки,  
Украина, Российская Федерация

Пункт 8 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПОВЕСТКЕ ДНЯ, РАСПИСАНИИ И  
ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ УСЛОВИЯХ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО АНТИСЕМИТИЗМУ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение No. 540 (PC.DEC/540) о  
повестке дня, расписании и других организационных условиях  
Конференции по антисемитизму; текст Решения прилагается к настоящему  
Журналу.

Пункт 9 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПОВЕСТКЕ ДНЯ, РАСПИСАНИИ И  
ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ УСЛОВИЯХ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАСИЗМУ, КСЕНОФОБИИ И  
ДИСКРИМИНАЦИИ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение No. 541 (PC.DEC/541) о  
повестке дня, расписании и других организационных условиях  
Конференции по расизму, ксенофобии и дискриминации; текст Решения  
прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 10 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ БЮДЖЕТЕ НА 2003 ГОД ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО АНТИСЕМИТИЗМУ, ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ, КОНФЕРЕНЦИИ ПО ГЛОБАЛИЗАЦИИ, КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАСИЗМУ, КСЕНОФОБИИ И ДИСКРИМИНАЦИИ

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение No. 542 (PC.DEC/542) о дополнительном бюджете на 2003 год для проведения Конференции по антисемитизму, Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности, Конференции по глобализации, Конференции по расизму, ксенофобии и дискриминации; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 11 повестки дня: РЕШЕНИЕ О НАЗНАЧЕНИИ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Председатель

**Решение:** Постоянный совет принял Решение No. 543 (PC.DEC/543) о назначении внешнего ревизора; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Соединенное Королевство (заявление, см. Приложение к Журналу)

Пункт 12 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Выступлений не было.

Пункт 13 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Объявление о распространении доклада о деятельности Генерального секретаря:* представитель Генерального секретаря (SEC.GAL/70/03 Restr.)
- b) *Гибель г-на Гизо Грдзелидзе в Украине:* представитель Генерального секретаря
- c) *Участие Генерального секретаря в шестой встрече на высшем уровне в рамках Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, состоявшейся в Белграде 9 апреля 2003 года:* представитель Генерального секретаря
- d) *Региональное совещание руководителей миссий, состоявшееся в Ашхабаде:* представитель Генерального секретаря
- e) *Назначение внешнего ревизора:* представитель Генерального секретаря
- f) *Документы, касающиеся выполнения Решения No. 486 Постоянного совета:* представитель Генерального секретаря

Пункт 14 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Объявление о распространении заявления Венгрии (PC.DEL/372/03):*  
Венгрия
- b) *Парламентские выборы в Бельгии 18 мая 2003 года:* Бельгия
- c) *Вопросы протокола, связанные с участием средиземноморских партнеров по сотрудничеству и партнеров по сотрудничеству в заседаниях Постоянного совета:* Болгария, Председатель

4. Следующее заседание:

Пятница, 2 мая 2003 года, в 15 час. 00 мин., в Нойер-зале



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.JOUR/447  
10 апреля 2003 года  
Приложение

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**447-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 447, пункт 11 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА**

Г-н Председатель,

я признателен делегациям за утверждение назначения Национального аудиторского управления в качестве следующего внешнего ревизора ОБСЕ. Я уверен в том, что Национальное аудиторское управление продолжит ту замечательную работу, которая проводилась на протяжении последних четырех лет шведским внешним ревизором. Хотел бы сделать одно уточнение. Предполагается, что Национальное аудиторское управление будет предоставлять ОБСЕ услуги в качестве внешнего ревизора не в течение одного только года, а на протяжении трехлетнего срока, как это предусмотрено в статье VIII Финансовых правил.

Прошу включить текст этого заявления в Журнал сегодняшнего заседания.